

# MTF

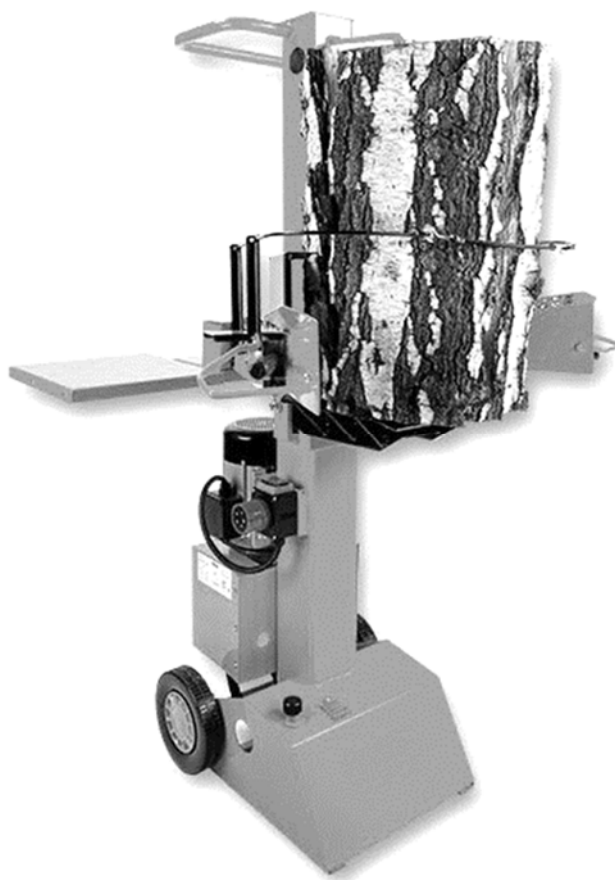
## LHS 8T H

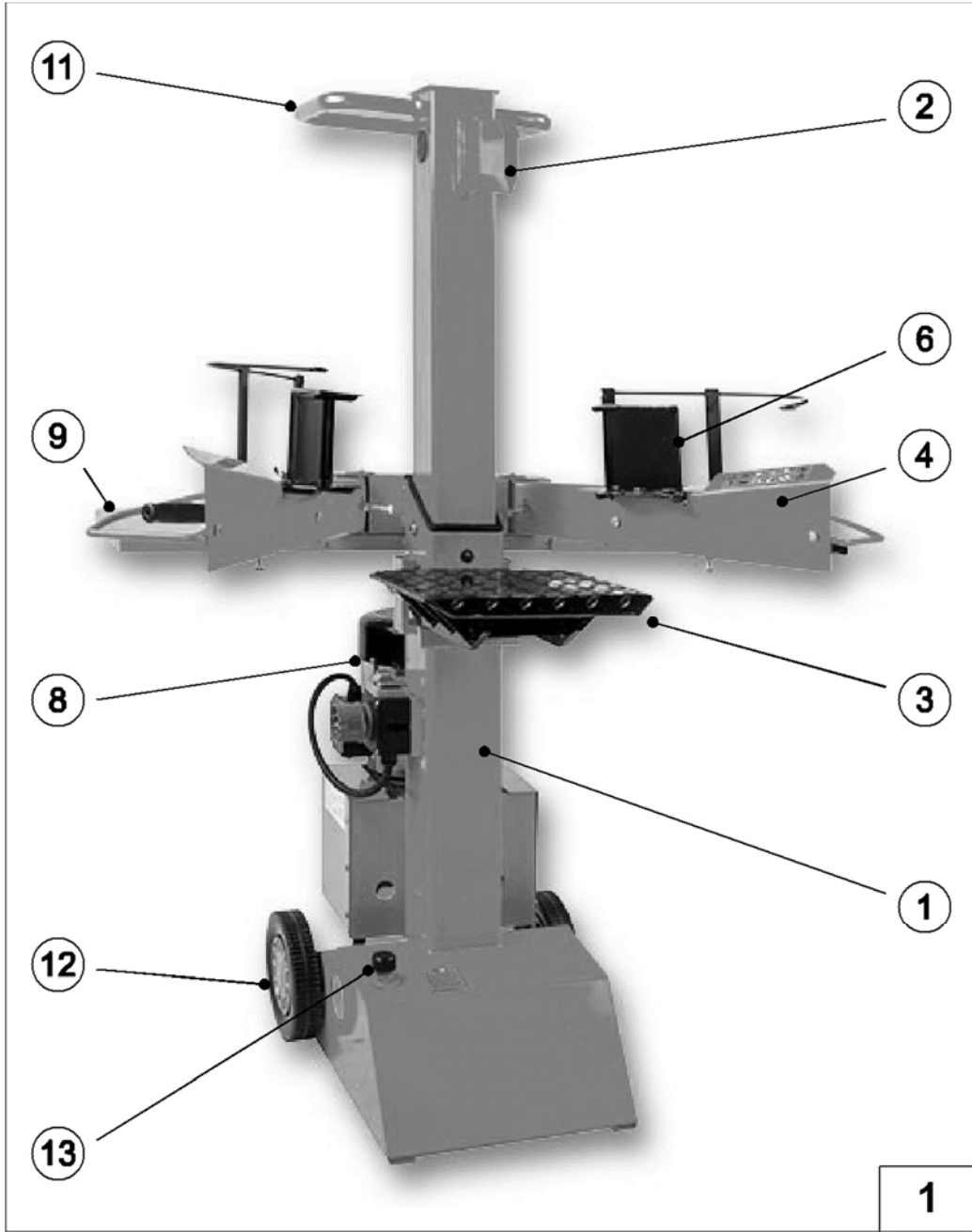
**CZ**

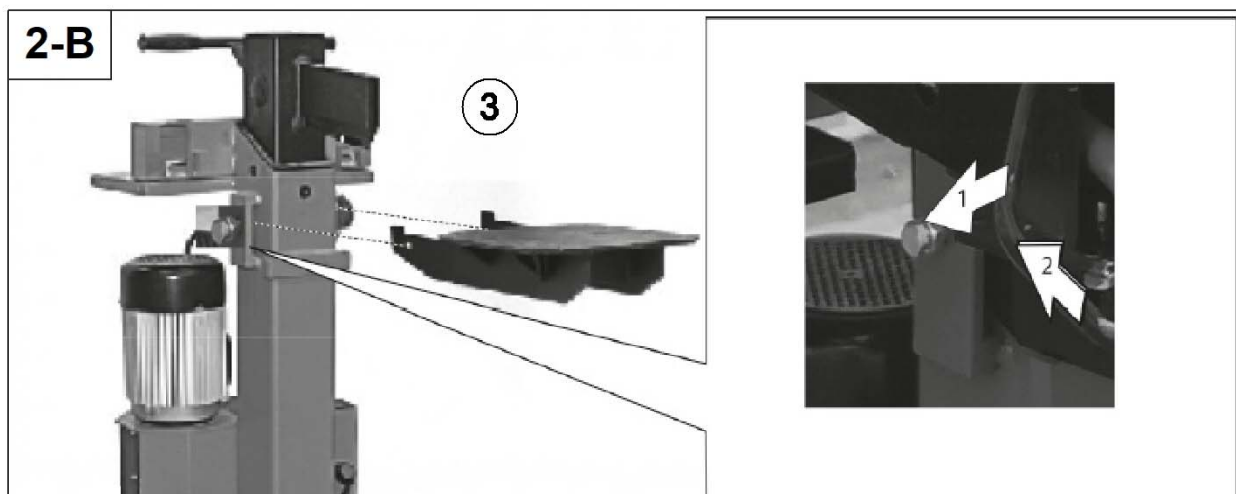
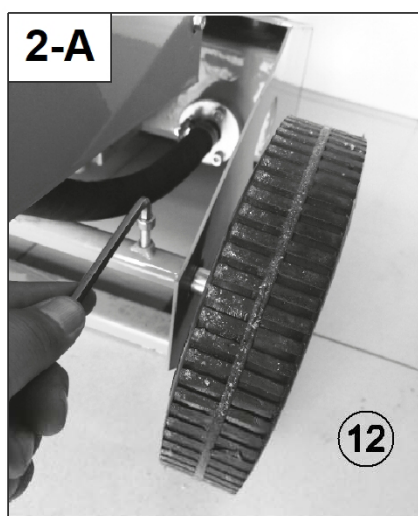
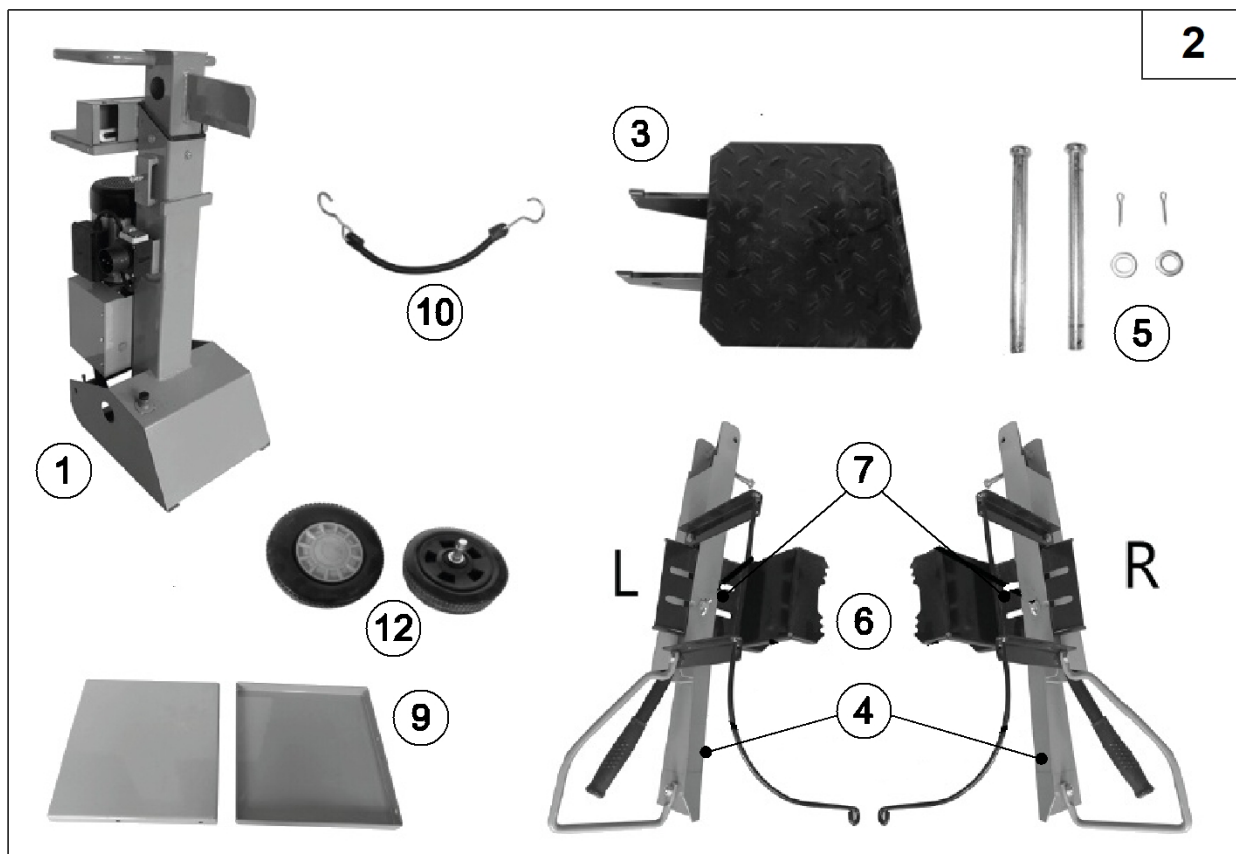
Hydraulický štípač dřeva  
NÁVOD K POUŽITÍ

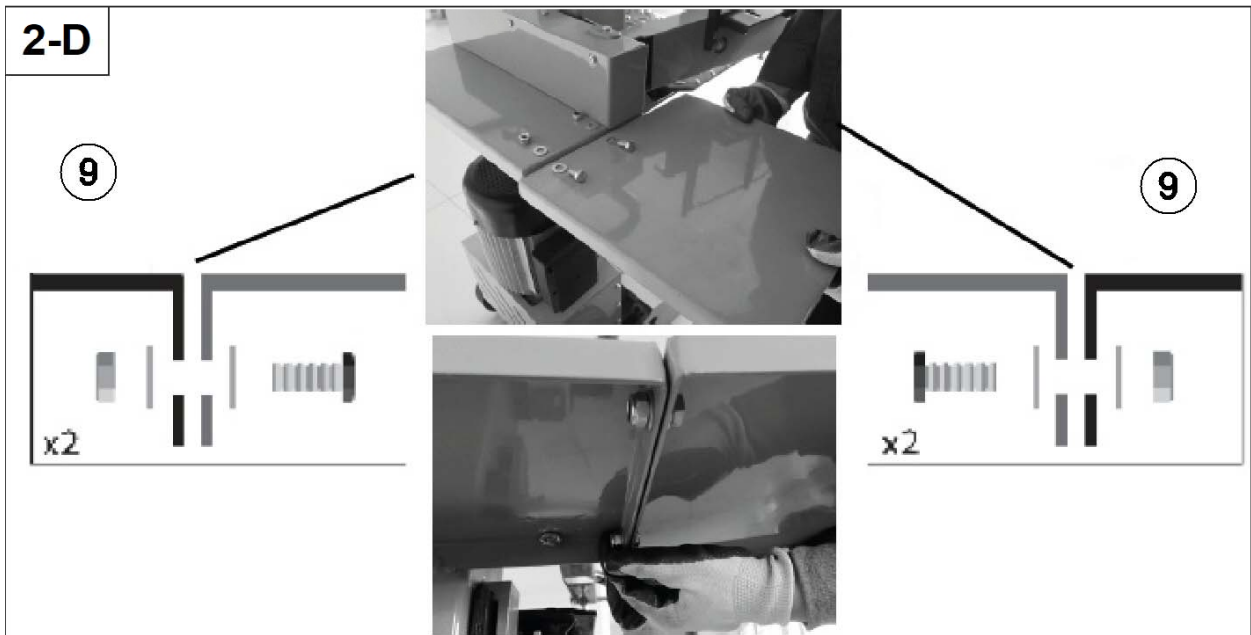
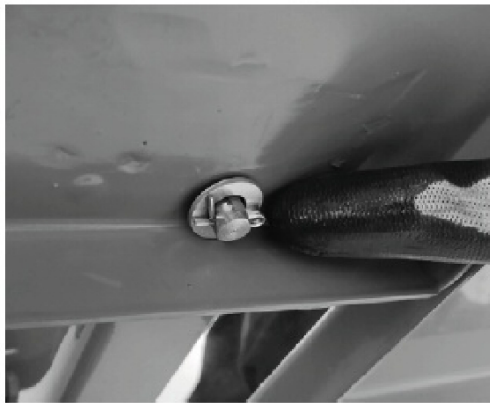
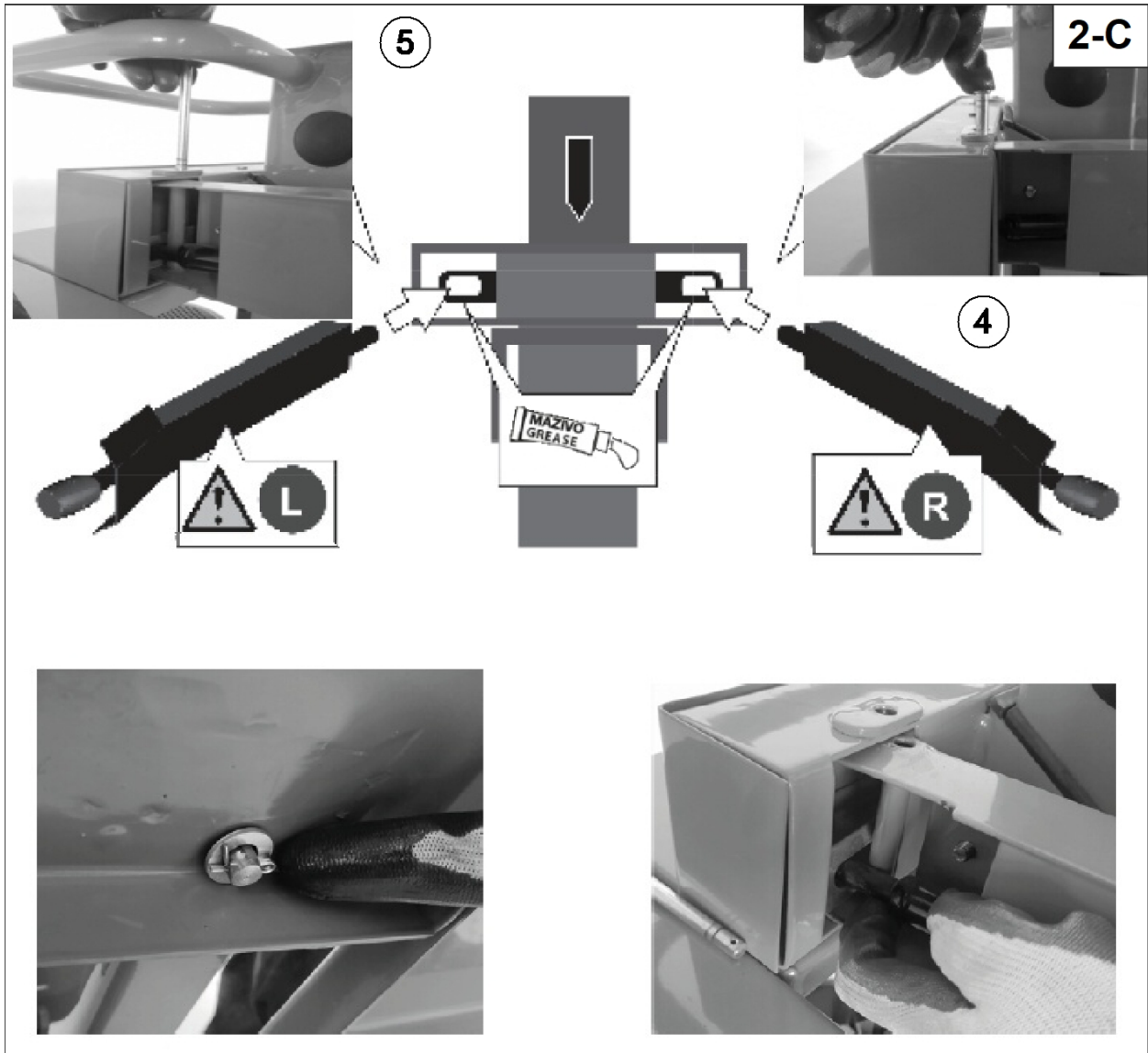
**SK**

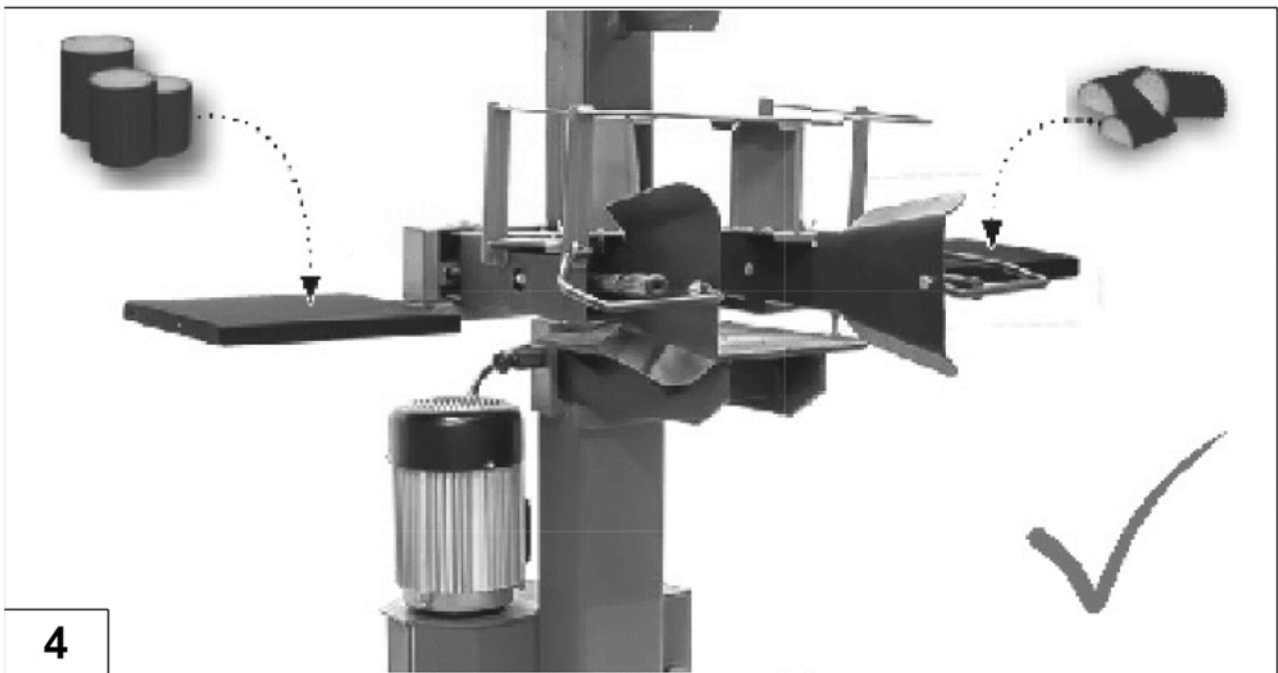
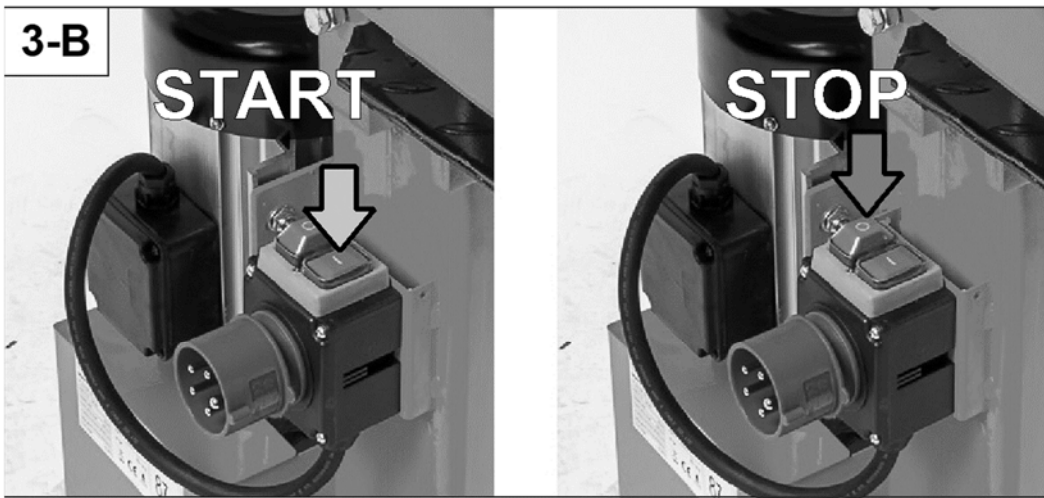
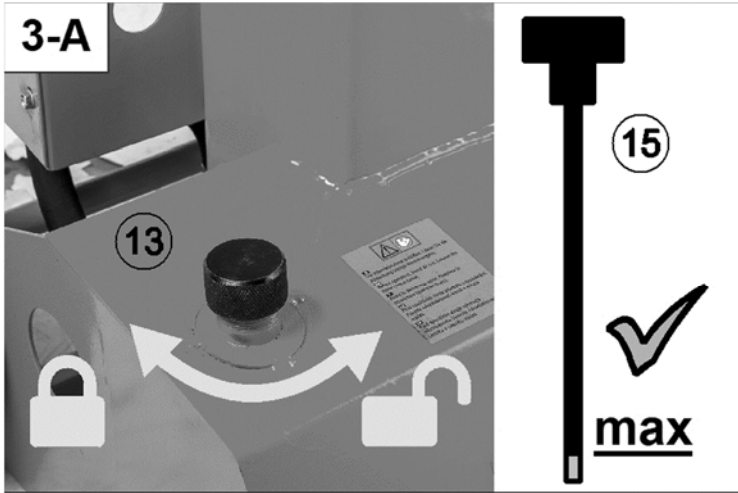
Hydraulický štípač dřeva  
NÁVOD NA POUŽITIE

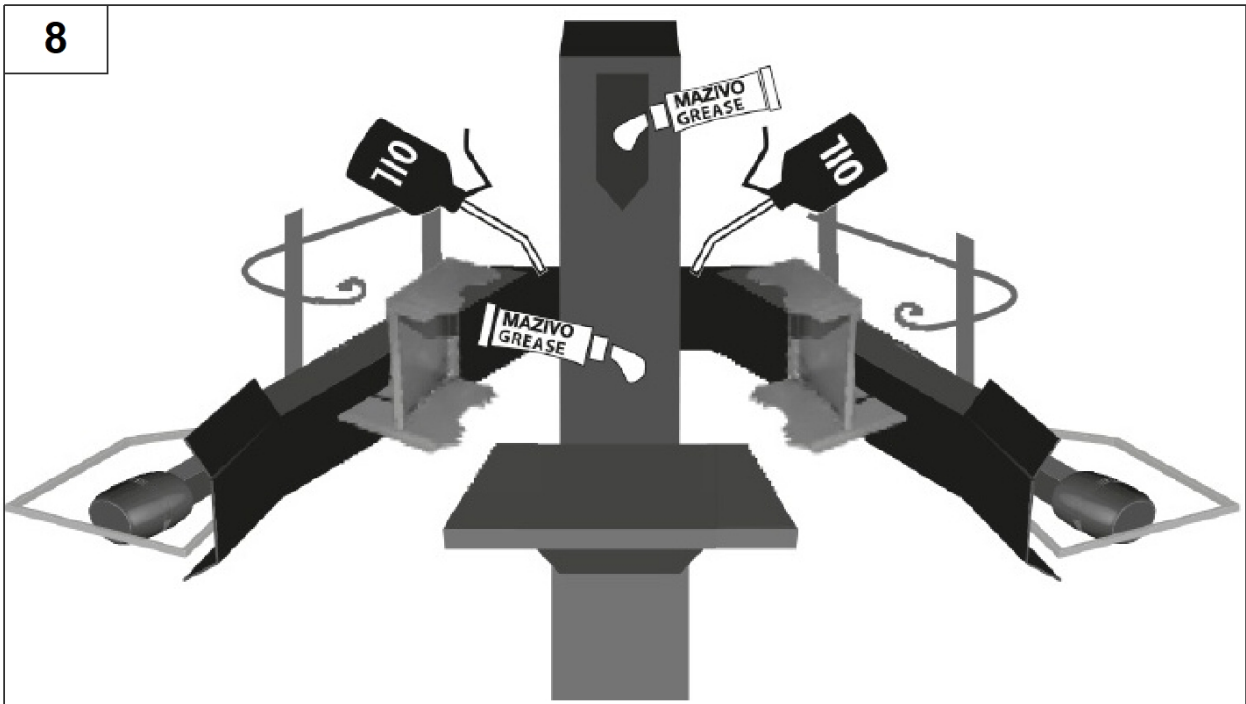
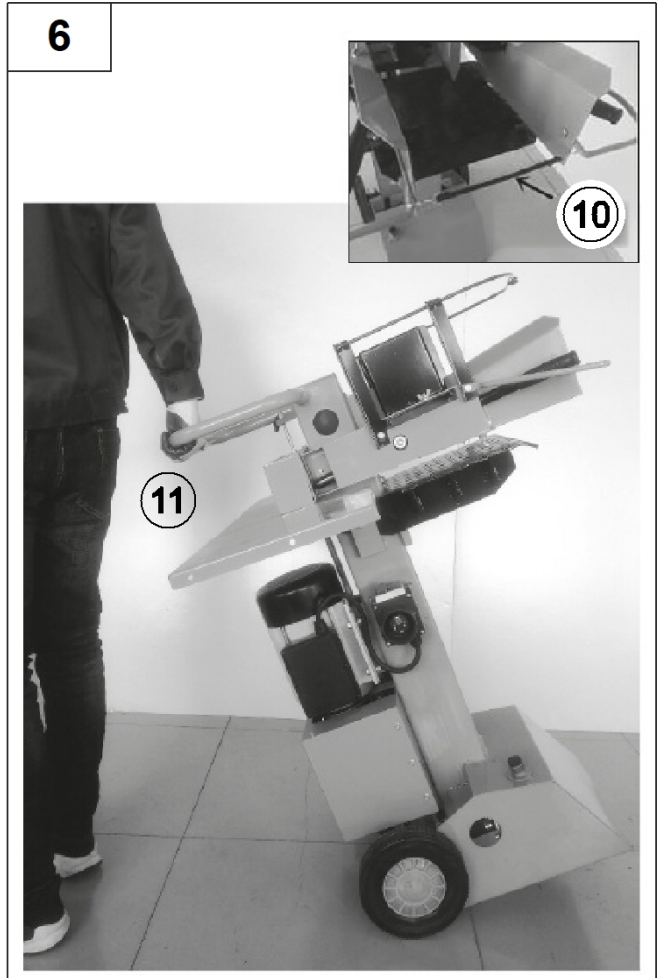
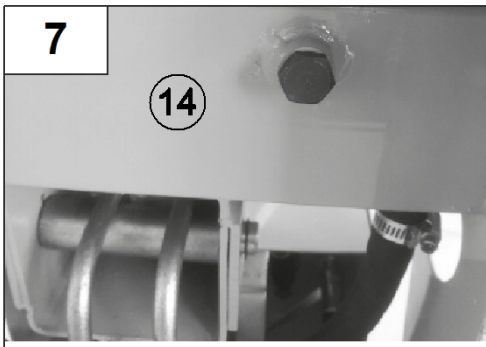














**CZ** **NÁVOD K POUŽITÍ**  
**VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE**  
**TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.**

Strana  
1-14

**SK** **NÁVOD NA POUŽITIE**  
**VAROVANIE! PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE**  
**PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE.**

Strana  
15-28



**OBSAH:**

ÚVOD .....	1
ÚČEL A ZPŮSOB POUŽITÍ STROJE.....	2
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	2
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŠTÍPAČE DŘEVA .....	3
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST .....	4
ZBYTKOVÁ RIZIKA .....	5
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A SYMBOLY .....	6
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ .....	7
POPIS STROJE.....	8
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA K PROVOZU .....	8
PROVOZ.....	9
ÚDRŽBA .....	11
SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA.....	12
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD .....	13
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	14
LIKVIDACE.....	14
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY .....	14

**ÚVOD**

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento stroj a věříme, že vám bude dobře sloužit. Stroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání stroje a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k použití obsahuje důležité informace, jak stroj odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití stroje. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu se strojem. Stroj půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s ním předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto strojem.

**Poznámka:**

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

## ÚČEL A ZPŮSOB POUŽITÍ STROJE

Hydraulický štípač dřeva se smí používat výhradně ke štípání dřevěných polen ve směru vláken jednou osobou. Na stroji nesmí pracovat ani pomáhat žádná další osoba!

Štípačem je možno štěpit pouze polena, které jsou rovně (kolmo) nařezána. Rozměry štípaných dřevěných polen nesmí překročit maximální rozměry (**viz Technické údaje**).

Cizí tělesa (hřebíky, drát, beton atd.) je nutné ze štípaného dřeva bezpodmínečně odstranit.


Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití v rozporu s účelem použití stroje. V takovém případě výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli následné škody a ztráty, riziko nese uživatel.

Je bezpodmínečně nutné dodržovat všechny výrobcem předepsané pokyny z hlediska sestavení, bezpečnosti provozu a údržby, aby se vyloučila nebezpečí a zabránilo škodám.

Svévolné úpravy či změny na stroji vylučují odpovědnost výrobce za jakékoliv způsobené škody.

Obsluhu štípače palivového dřeva a provádění jeho údržby smí pouze osoby, které jsou s těmito činnostmi obeznámeny a které byly poučeny o možných rizicích. Případné opravy smí, vedle výrobce, provádět pouze autorizovaný servis výrobce.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 **POZOR! Před uvedením do provozu si přečtěte tento návod k použití a dbejte všech zde uvedených bezpečnostních pokynů a místních předpisů platných pro provoz podobných strojů. Jen tak chráníte sebe a ostatní před možným zraněním.**

Tento stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud není zajištěn jejich dohled a instruktáž odpovědnou osobou; osobami, které nejsou seznámeny s obsluhou v rozsahu tohoto návodu; osobami pod vlivem léků, omamných prostředků apod., snižujících schopnost rychlé reakce.

Stroj zabezpečte tak, aby se k němu děti bez dozoru nemohly dostat.

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu stroje. Tento stroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozeno nebo opotřebeno jakékoli bezpečnostní zařízení. Nikdy nevyřazujte z provozu žádné bezpečnostní zařízení.
- Stroje nikdy nezapínejte, pokud není ve správné provozní poloze.
- Bezpečnost pracoviště je vaše zodpovědnost! Udržujte pořádek na pracovišti. Nepořádek na pracovišti může být příčinou úrazu.
- Nepoužívejte elektrická zařízení v místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Stroj používejte pouze za denního světla nebo dostatečného umělého osvětlení.
- Stroj chraňte před vlhkostí a deštěm.
- Stroj nenechávejte nikdy bez dozoru v chodu.
- Udržujte v bezpečné vzdálenosti od stroje ostatní osoby, zvláště pak děti a domácí zvířata, a zajistěte, aby se nedotýkaly elektrických kabelů.
- Věnujte pozornost činnosti, kterou provádíte. Při práci používejte zdravý rozum. Okamžik nepozornosti při použití stroje může mít za následky vážná zranění.
- Stroj nepoužívejte, pokud jste sami. Zařídte si, aby s vámi zůstal někdo další na vzdálenost doslechu pro případ, pokud budete potřebovat pomoc. Mějte připravenou lékárničku.
- Při přerušení práce zajistěte umístění stroje na bezpečném místě.
- Pokud stroj nepoužíváte, uskladněte jej na bezpečném místě, kam nemají přístup děti.
- Stroj používejte pouze k účelu, který je uveden v tomto návodu k použití.
- Nepřetěžujte stroj. Používejte jej pouze pro takovou činnost, pro kterou je určen a má pro ni dostatečný výkon.

- Nenoste volný oděv a šperky, protože by mohly být zachyceny pohyblivými součástmi.
- Při práci venku noste obuv s protiskluzovými podrážkami.
- Pokud máte dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy.
- Vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Po celou dobu práce udržujte bezpečný postoj a rovnováhu.
- Rukojeti udržujte suché, čisté bez zbytků oleje a maziva.
- Vždy používejte pouze prodlužovací kabely schválené k venkovnímu použití.
- Přívodní kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- Pravidelně kontrolujte elektrický přívodní kabel a prodlužovací kabely a v případě poškození zajistěte jejich výměnu kvalifikovaným pracovníkem.
- Dodržujte pokyny k mazání stroje a výměně oleje.
- Stroj vždy odpojte od přívodu elektrické energie po ukončení práce, před prováděním údržby, odstraňováním poruch nebo seřizováním, před přemístěním nebo i před krátkodobým opuštěním stroje.
- Před zapnutím stroje po provedení údržby nebo opravy se ujistěte, že z něj bylo odstraněno veškeré nářadí a seřizovací přípravky.
- Pravidelně kontrolujte bezvadnou a předepsanou činnost bezpečnostních zařízení a opotřebení / poškození součástí, a pokud je to nutné, nechte je před dalším použitím stroje opravit nebo vyměnit.
- Stroj nepoužívejte, pokud má nefunkční vypínač a nelze jej vypnout.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které nebylo schváleno nebo doporučeno výrobcem.
- Opravy elektrických zařízení musí vždy provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Před uvedením do provozu a po jakémkoli nárazu stroje zkontrolujte, zda nejví známky opotřebení nebo poškození, a v případě potřeby jej nechte opravit.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŠTÍPAČ DŘEVA

- Před každým použitím zkontrolujte výšku hladiny oleje. V případě potřeby olej doplňte.
- Stroj smí vždy obsluhovat pouze jedna osoba!
- Během práce udržujte stálou pozornost. Vždy udržujte svoje ruce a nohy mimo prostor čela dřevěného polena a štípacího klínu. Nebezpečí úrazu způsobeného štípacím klínem.
- Před použitím umístěte štípač na rovný a neklouzavý povrch. Zajistěte dostatečný prostor pro volný pohyb kolem stroje.
- Před zahájením práce zkontrolujte správnou funkci dvouručního ovládání, vč. funkce zastavení pohybu klínu. Při uvolněných ovládacích pákách se štípací klín nesmí pohybovat směrem dolů.
- Před zahájením práce je nutné zkontrolovat hydraulické potrubí a hadice.
- Při práci musí být na stroji namontována a bezvadně fungovat všechna bezpečnostní zařízení a ochranné kryty. Bezpečnostní zařízení stroje nesmí být demontováno ani vyřazeno z provozu.
- Nikdy nestoupejte na stroj.
- Vždy udržujte pořádek na pracovišti a odstraňujte všechny spadlé zbytky dřeva. Z místa, na kterém je stroj provozován, odstraňujte průběžně veškeré dřevo, dřevěný odpad a kůru.
- Mějte na paměti, že dřevo je přírodní materiál a při štípání se může chovat nepředvídatelně (neočekávané vymrštění kusů dřeva – explozivní prasknutí).
- Čela štípaného dřevěného polena musí být, pokud možno, kolmé tak, aby dřevěné poleno stálo bezpečně na štípacím stole a nemohlo sklouznout do strany.
- Zpracovávaný kus dřeva musí být umístěn na štípací stůl ve stabilní poloze, aby nedošlo k jeho pohybu.

- Neštípejte čerstvé mokré dřevo.
- Štípejte vždy pouze jeden kus dřeva.
- Neštípejte dřevo, které obsahuje cizí předměty.
- Uvzlý kus dřeva neodstraňujte rukama. Postupujte podle pokynů v příslušné kapitole návodu.
- Výměna nástrojů, seřizování, údržba a odstraňování závad se smí provádět pouze při vypnutém motoru a opojení stroje od elektrické sítě!
- Po dokončení opravy nebo údržby musí být okamžitě namontována zpět všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.

### **Minimální věk obsluhy**

Tento stroj smí obsluhovat pouze osoby starší 18 let. Výjimku tvoří nezletilé osoby, které tento stroj obsluhují pod dohledem odborného učitele za účelem získání potřebných dovedností v rámci jejich profesního vzdělávání.

### **Zaškolení**

Používání tohoto stroje vyžaduje zaškolení odborným pracovníkem nebo přečtení tohoto návodu k použití. Není vyžadováno žádné speciální školení.

### **Postup v případě úrazu**

Nejdříve poskytněte první pomoc odpovídající povaze úrazu, a co možná nejdříve vyhledejte lékařskou pomoc. Postiženou osobu chraňte před dalším úrazem a uklidněte ji.

Pokud voláte lékařskou pomoc, poskytněte mu následující informace: 1. Místo, kde k úrazu došlo, 2. Povaha úrazu, 3. Počet zraněných osob, 4. Popis úrazu.

## **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

- Při používání kabelového bubnu kabel zcela odмотejte.
- Vidlice a zásuvky na prodlužovacím kabelu musejí být z pryže nebo jiného termoplastického materiálu o stejné mechanické pevnosti nebo musejí být tímto materiálem potažené.
- Spojení vidlice a zásuvky prodlužovacího kabelu musí být v místě chráněném před stříkající vodou.
- Při vedení kabelu je třeba dbát na to, aby se kabel nelámal, nesvíral a neležel v mokru.
- Nepoužívejte kabel pro účely, ke kterým není určen. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Nepoužívejte kabel k vytahování vidlice ze zásuvky.
- Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte a v případě jeho poškození jej vyměňte.
- Nepoužívejte vadné prodlužovací kabely.
- Venku používejte jen prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.
- Nepoužívejte žádné provizorní elektrické připojení.
- Jističe se nesmí nikdy přemostit nebo jinak vyřadit z provozu.
- Elektrické připojení a opravy elektrických částí stroje musí být svěřeny oprávněné osobě s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací nebo autorizovanému servisu výrobce. Dbejte na splnění místních bezpečnostních předpisů a opatření.
- Opravy ostatních částí stroje smí provádět výrobce nebo autorizovaný servis výrobce.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných náhradních dílů může zapříčinit úrazy či poškození majetku. V těchto případech se výrobce vzdává veškeré zodpovědnosti.

### **Pouze u strojů s provozním napětím 400 V:**

- Správná funkce stroje je zaručena při napájení pětižilovým kabelem v zapojení 3L+N+PE. Používejte pouze prodlužovací kabel typu H07 RN-F (dle IEC 60245) s průřezem vodičů 5x 1,5 mm<sup>2</sup> o délce max. do 10 m, nebo 5x 2,5 mm<sup>2</sup> o délce max. do 25 m. Nikdy nepoužívejte kabel

delší, protože může způsobit úbytek napětí, motor tak nedosáhne svého maximálního výkonu a může dojít k poškození elektrických částí stroje.

## ZBYTKOVÁ RIZIKA

**Tento stroj by zkonstruován podle nejnovějších poznatků a v souladu s platnými bezpečnostními a technickými předpisy.**

**I přes správné užití stroje a při dodržení všech předepsaných bezpečnostních pokynů je nutno vzhledem ke konstrukci stroje a způsobu jeho užití, počítat s jistými tzv. zbytkovými riziky. Tato zbytková rizika lze minimalizovat pouze tehdy, jestliže bezpečnostní pokyny, návod k obsluze a účel a způsob použití stroje dokonale prostudujete a respektujete.**

- Nebezpečí úrazu prstů nebo rukou způsobeného štípacím klínem. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.
- Nebezpečí úrazu vymrštěným kusem dřeva z důvodu nesprávné přípravy nebo upevnění štípaného polena.
- Dřevo při dělení je pod silným tlakem. Buďte připraveni na moment, kdy dojde k rozštípnutí a dodržujte bezpečné vzdálenosti od polena a míst, kam by štěpiny mohly dopadnout.
- Riziko úrazu způsobeného štěpinami nebo třískami. Vždy používejte ochranné pracovní rukavice.
- Rizika spojená s elektrickým proudem při použití nesprávného přívodního kabelu.
- Skrytá zbytková rizika se mohou vyskytnout i při přijetí všech preventivních opatření.

## POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A SYMBOLY

	Označení CE. Potvrzuje shodu výrobku s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.		Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).
	Pouze pro obsluhu 1 osobou.		Před zahájením práce odstraňte všechny cizorodé předměty (např. hřebíky, dráty).
	Výstraha! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!		Výstraha! Nebezpečí vymrštění. Během použití stroje udržujte osoby mimo pracovní prostor.!
	Výstraha! Nebezpečí stlačení! Nesahejte do oblasti pohybujících se částí.		Výstraha! Nebezpečí úrazu! Udržujte odstup od pohybujících se částí!
	Přečtěte si návod k použití!		Používejte ochranné brýle! Používejte chrániče sluchu!
	Používejte ochrannou obuv!		Používejte ochranné rukavice!
	Před údržbou a opravou vytáhněte síťovou vidlici!		Pevně držte poleno během štípání upínacími čelistmi.
	Směr otáčení motoru		Směr pohybu ovládací páky.
	Vysloužilé elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Viz kapitola Likvidace.		Před spuštěním stroje proveďte odvzdušnění. Povolte odvzdušňovací uzávěr o 2-3 otáčky.
			Stroj nikdy nepřpravujte ve vodorovné poloze (může dojít k úniku oleje)!

## ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Připojení k elektrické síti na straně zákazníka a prodlužovací kabely musí splňovat požadavky příslušných předpisů.



**POZOR! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

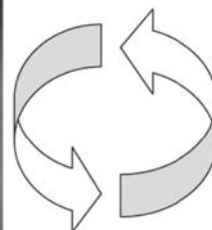
- Připojení je povoleno jen k zásuvce obvodu chráněného proudovým chráničem (RCD) s max. vybavovacím proudem 30 mA, vybaveného jištěním 16 A s pomalou vypínací charakteristikou (motorovou pojistkou).
- Technické údaje uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím elektrické sítě, ke které stroj připojujete.
- Vidlici elektrického kabelu vsuňte do zásuvky, jejíž tvar a zapojení vodičů odpovídají platným normám.
- V souladu s požadavky technických předpisů jsou všechny štípače vybaveny podpěťovou spouští ve spínači. To zabrání samovolnému opětovnému spuštění při přerušení dodávky napájení, náhodného vytažení vidlice, vadné pojistky atd. Stroj se musí zásadně zase zapnout opětovným zmáčknutím zeleného tlačítka spínače.
- Vědomé držení, resp. blokování spínače, vede k poškození spínače. V tomto případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku.

**Důležité – pouze u strojů s provozním napětím 400 V:**

Je nutno bezpodmínečně dodržet směr otáčení motoru (viz šipka na motoru). Provoz v nesprávném směru bude mít za následek poškození olejového čerpadla. V tomto případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku.

Po připojení stroje k elektrické síti nebo použití jiného prodlužovacího kabelu motor krátce zapněte a opět vypněte a zkontrolujte směr jeho otáčení. Pokud se točí opačně, je nutno pořadí fází změnit otočením přepínače fází v elektrické vidlici stroje pomocí šroubováku o 180°.

Pak směr otáčení motoru opět zkontrolujte.



### Spínač:

V případě nebezpečí je STOP tlačítko snadno dostupné – na spínači na levé straně stroje.

ZELENÁ = ZAPNOUT (ON) (I)  
ČERVENÁ = VYPNOUT (OFF) (O)



## POPIS STROJE

(obr. 1 a 2)

1	Těleso štípače	9	Manipulační stolky
2	Štípací klín	10	Pružná spona k pákám
3	Štípací stůl	11	Transportní madlo
4	Ovládací páky	12	Kolečko
5	Uchycovací čepy pák	13	Odvzdušňovací uzávěr olejové nádrže
6	Upínací čelisti	14	Vypouštěcí šroub oleje
7	Šrouby čelistí	15	Měrka oleje
8	Elektrický motor, vidlice pro připojení prodlužovacího kabelu, spínač	16	Zajišťovací šroub dorazu

### Rozsah dodávky

- Štípač
- Štípací stůl
- Ovládací páka – levá
- Ovládací páka – pravá
- Kolečko (2 ks)
- Manipulační stolek (2 ks)
- Spojovací materiál, pružná spona k pákám, měrka oleje

Zkontrolujte kompletnost dodávky. Po rozbalení zkontrolujte všechny součásti stroje, zda nebyly během přepravy poškozeny. Jakoukoli reklamaci oznamte okamžitě dodavateli. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.

## SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA K PROVOZU

### Sestavení

Na příslušná místa stroje namontuje všechny volně dodané součásti (viz Rozsah dodávky). Postupujte podle obrázků uvedených na prvních stranách tohoto návodu (obr. 2). Příslušná místa při montáži namažte víceúčelovou vazelínou.

### Pracoviště

- Pro bezpečné štípaní dříví je nezbytné nutné, aby byla pracovní oblast vodorovná a odolná proti uklouznutí, a aby byla zajištěna dostatečná volnost pohybu. Pro dovoz a odvoz štípače dřeva je nutné, aby byly cesty volné, bez nebezpečí zakopnutí. Je nutné zajistit dostatečné osvětlení pracoviště.
- Stroj musí stát během provozu na vodorovné ploše a podlaha kolem stroje musí být rovná, dobře udržovaná a bez odpadů, jako jsou např. polena a odřezky.



## PROVOZ

### Odvzdušnění

**Před uvedením stroje do provozu odvzdušněte hydraulický systém:**

- Uvolněte odvzdušňovací uzávěr olejové nádrže (13) o 2 – 3 otáčky, aby vzduch v nádrži mohl za provozu stroje unikat (obr. 3-A).
- Tento uzávěr nechte během provozu uvolněn.
- Po skončení práce a před tím, než budete se strojem manipulovat, opět uzávěr utáhněte, aby olej nevytekl.

**Důležité: Nebude-li hydraulický systém před uvedením do provozu odvzdušněn, uzavřený stlačený vzduch způsobí poškození hydraulického systému stroje.**


### Příprava práce

**Před každým použitím stroje proveďte:**

- Vizuální kontrolu stavu a jeho kompletnosti. Provoz nekompletně smontovaného stroje je přísně zakázán.
- Zkontrolujte stav oleje v nádrži (obr. 3-A) – klín přitom musí být v dolní poloze.
- Zkontrolujte funkční stav a pevnost připevnění bezpečnostních prvků (krytů, zařízení atd.), všech součástí stroje nebo elektrických ovládacích prvků.
- Proveďte odvzdušnění.
- Vyzkoušejte správnou funkci spínače, ovládacích pák a nouzového zastavení motoru tlačítkem STOP na spínači (obr. 3-B).
- Zapněte motor a zkontrolujte těsnost hydraulických rozvodů a hadic.

Před uvedením do provozu je nutné zkontrolovat funkci dvouručního ovládání:

- Obě ovládací páky stiskněte dolů a nechte klín štípače sjet do spodní koncové polohy.
- Jakmile kdykoliv uvolníte jednu z ovládacích pák, pohyb klínu štípače se zastaví.


 **POZOR! Stroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadné ovládací nebo bezpečnostní prvky. Opatřené a poškozené díly před dalším použitím vyměňte.**

 **POZOR! Před každým uvedením do provozu se ujistěte, že je stůl štípače pevně a bezpečně upevněn na štípači.**

### Délka štípaného dřeva

Hydraulický štípač je určený pro maximálně půlmetrová dřevěná polena. Koncový doraz pohybu směrem nahoru je v tomto případě přibližně 3 – 5 cm nad štípaným polenem.


Připravte ke štípaní polena, které odpovídají předem uvedeným rozměrům, a dbejte, aby polena byla rovně (kolmo) nařezána. Poleno vkládejte do štípače tak, aby pro obsluhu nevzniklo žádné nebezpečí.

 **POZOR! Delší polena neštípejte! Dlouhá polena nikdy nedávejte pro štípaní na spodní nohu štípače. Vždy používejte pouze štípací stůl.**

### Provozní pokyny

- (1) Nerozštípnuté poleno vezměte z levého manipulačního stolu (obr. 4).
- (2) Položte poleno na štípací stůl.
- (3) Poleno zajistěte pomocí přídržných čelistí.
- (4) Spusťte proces štípaní stlačením ovládacích pák dolů.
- (5) Rozštípněte poleno na jeden posun klínu.
- (6) Uvolněte obě páky, štípací klín se automaticky vrátí do horní polohy.
- (7) Na pravý manipulační stůl položte rozštípnuté poleno.

(8) V případě potřeby poleno pootočte a rozštípněte napodruhé.

 **POZOR! Při štípání přerostlého dřeva, výřezů nepravidelného tvaru atd. může dojít k nebezpečí vyplývajícimu z vymrštění částí, blokování nebo stlačení.**

 **POZOR! Nikdy nezasahujte do oblasti štípání.**

### Přestavení výšky zdvihu


U kratších polen můžete pracovní výkon zvýšit zkrácením zpětného chodu štípacího klínu, viz obr. 5.

- (1) Postavte poleno na štípací stůl a popojedte se štípacím klínem stisknutím obou ovládacích pák směrem dolů až cca na 2 cm nad poleno.
- (2) Uvolněte jednu ovládací páku, aby štípací klín zůstal stát v této pozici.
- (3) Vypněte motor. Uvolněte druhou ovládací páku.
- (4) Odpojte stroj od sítě.
- (5) Zkraťte zpětný chod na tyči umístěné na zadní straně povysunutím tyčka nahoru a uchycením zajišťovacího šroubu (16) v potřebné výšce.

### Jak uvolnit zaklíněné poleno ve stroji?

Existuje nebezpečí, že sukovité dřevo se při štípání zaklíní.

- (1) Krátkým pohybem klínu nahoru nadzvedněte poleno nad štípací stůl.
- (2) Vypněte motor a odpojte stroj od sítě.
- (3) Podle situace postupujte takto:
  - a. Pokud k uvíznutí štípacího klínu došlo až ke konci štípání, podložte ho krátkým špalkem. Pak zapněte motor a se zvýšenou opatrností pokračujte v pohybu štípacího klínu směrem dolů, dokud se poleno zcela nerozštípne.
  - b. Pokud k uvíznutí štípacího klínu došlo na začátku štípání, zaklíněné poleno opatrně páčidlem pohybem sem a tam, případně s lehkým poklepáváním kladivem, uvolněte tak, aby se poleno na klínu uvolnilo a nedošlo přitom k poškození hydraulického válce. Zvolte pak jinou polohu polena pro snadnější štípání.

 **POZOR! Nesnažte se uvolnit zaklíněné poleno rukama. Nikdy zaklíněné poleno nevyřezávejte pilou. Nežádejte další osobu o pomoc. Nevkládejte ruce ani nohy pod poleno, hrozí riziko úrazu.**

### Ukončení práce

- (1) Zajedte klínem do dolní polohy.
- (2) Uvolněte jednu ovládací páku, aby štípací klín zůstal stát v této pozici.
- (3) Vypněte motor. Uvolněte druhou ovládací páku.
- (4) Odpojte stroj od sítě.
- (5) Počkejte, až stroj vychladne, a pak utáhněte od vzdušňovací uzávěr.
- (6) Učiňte kroky popsané v kapitole Údržba.

## ÚDRŽBA

### Bezpečnostní pokyny k provádění kontrol a údržby

 **POZOR!** Před jakoukoliv operací údržby odpojte stroj od sítě (vytažením vidlice ze zásuvky).

 **POZOR!** Vždy noste ochranné rukavice.

Pouze pravidelně a správně udržovaný stroj vám může sloužit k vaší plné spokojenosti. Nedostatečná údržba a zanedbávání péče o stroj může mít za následek neočekávané poruchy stroje a úrazy osob.

- Opravy a údržbu elektrických zařízení vždy svěřte kvalifikovanému elektrikáři.
- Po dokončení opravy nebo údržby musí být okamžitě namontována zpět všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.
- Při výměně součástí používejte pouze originální díly. Jiné součásti mohou vést k nepředpokládaným škodám nebo zraněním.
- Dbejte na to, abyste nezapomněli po skončení opravy nebo údržby náradí ve stroji.
- Údržbářské a servisní práce na stroji, které překračují rámec návodu, smí provádět pouze autorizovaný servis výrobce.

### Doporučujeme provádět následující údržbu:

- **Celý stroj**  
Po skončení práce stroj řádně vyčistěte. Odstraňte veškeré zbytky pryskyřice.  
K čištění stroje nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohly by stroj poškodit nebo i zničit.
- **Štípací klín**  
Štípací klín podléhá opotřebení a musí se podle potřeby ostřit jemným pilníkem. Tím se zvýší výkon štípače a sníží jeho zatížení.  
Používejte pouze jednoduchý štípací klín. Nepoužívejte křížový štípací klín.  
Štípací klín namažte mazacím tukem k omezení vzniku koroze.
- **Vedení štípacího klínu**  
Udržujte čisté ližiny vedení štípacího klínu (odstraňte nečistoty, štěpiny, kůru atd.). Mažte je mazacím tukem, obr. 15.
- **Pohyblivá a otočná uložení, dvouruční ovládání**  
Chod všech pák a mechanismů musí být plynulý. Pravidelně mažte olejem všechna pohyblivá a otočná uložení a třecí plochy mezi součástmi, obr. 15.
- **Hydraulický systém**  
Hydraulický systém je uzavřený systém s olejovou nádrží, olejovým čerpadlem a ovládacím ventilem. Systém dodaný výrobcem nesmí být nijak měněn ani jakýmkoliv způsobem upravován.  
Pravidelně kontrolujte výšku hladiny oleje (obr. 4) – viz níže. Příliš malé množství oleje může mít za následek poškození olejového čerpadla.  
Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulických hadic a šroubení a v případě potřeby je utáhněte, případně hadice vyměňte.

### Kontrola hladiny oleje

Olejová nádrž je umístěna v tělesu štípače a z výroby je naplněna kvalitním hydraulickým olejem.

Pro kontrolu oleje musí být klín v dolní poloze. Stroj usaďte do vodorovné polohy a vyčkejte, dokud olej nesteče.

Vyšroubujte odvzdušňovací uzávěr a použijte dodanou měрку oleje. Tu otřete do suchého čistého hadru a vsuňte do otvoru až na doraz. Pak ji vyjměte a zkontrolujte stav (viz obr. 4). Případně olej doplňte.

## Kdy je třeba olej vyměnit?

První výměnu oleje je třeba provést po 50 pracovních hodinách, potom každých 500 pracovních hodin.

- (1) Buď vyšroubujte vypouštěcí šroub (18), obr. 12, a olej vypustěte do vhodné nádoby nebo použijte odsávačku oleje a olej odsajte přes plnicí hrdlo oleje (13). Množství oleje je uvedeno v Technických údajích.
- (2) Vypuštěný olej zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí.
- (3) Našroubujte zpět vypouštěcí šroub.  
**Důležité! Do olejové nádrže nesmí proniknout žádné nečistoty.**
- (4) Nádrž naplňte novým hydraulickým olejem. Hladinu kontrolujte pomocí měrky oleje.
- (5) Několikrát vyzkoušejte činnost štípače bez zatížení.

**Doporučený hydraulický olej:** ISO VG 22 nebo olej se srovnatelnými parametry.

Použití jiného oleje negativně ovlivňuje funkci hydraulického systému.

Množství oleje viz Technické údaje.

## Opravy

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem. Jestliže se na stroji projeví závada, nechte opravu provést pouze kvalifikovanou osobou, nebo kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

## SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

### Příprava k přepravě a skladování

Před každou přepravou sjedte se štípacím klínem zcela dolů, vypněte motor a odpojte stroj od sítě. Uzávěr olejové nádrže pevně utáhněte, aby nemohlo dojít k úniku oleje z nádrže. Ovládací páky štípačky sepněte pružnou sponou.

### Přeprava

- **Přemísťování pomocí transportního madla:**

Uchopte štípač jednou rukou za transportní madlo a naklopte jej mírně směrem k sobě. V této poloze je možné štípač bez námahy přemístit. Takto lze stroj přemístit jen po vodorovné ploše, vyvarujte se pohybu po šikmých plochách – může to být nebezpečné.

- **Přemísťování pomocí paletového vozíku nebo ložné plochy vozidla:**

Stroj před přepravou pevně připevněte popruhy k paletě. Stroj s paletou zajistěte popruhy k ložné ploše vozidla.



**POZOR: Stroj nikdy nezvedejte za štípací klín!**



**POZOR: Stroj nikdy nepřpravujte ve vodorovné poloze (může dojít k úniku oleje)!**

Při přepravě může dojít k úniku oleje. Stroj správně zajistěte a přijměte opatření na ochranu životního prostředí.

### Skladování

- Se strojem se smí manipulovat pouze s vypnutým motorem a po odpojení od sítě.
- Před uskladněním stroj důkladně vyčistěte.
- Stroj skladujte v pracovní poloze na bezpečném místě, kam nemají přístup děti, na suchém místě, chráněném před vlhkem a mrazem. Přikryjte jej prodyšnou plachtou proti prachu.








- Před dlouhodobým uskladněním navíc kovové plochy nakonzervujte vhodným olejem jako prevenci proti korozi.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možné příčiny	Opatření
Motor se nerozběhne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektrická zásuvka je bez proudu</li> <li>2. Vadný nebo nesprávný prodlužovací kabel</li> <li>3. Přehřátý motor, zareagovala tepelná pojistka motoru</li> <li>4. Vadný spínač</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte pojistky v napájení.</li> <li>2. Vytáhněte vidlici ze zásuvky, zkontrolujte ji a v případě potřeby ji vyměňte, použijte správný pětižilový kabel.</li> <li>3. Počkejte několik minut, dokud motor nevychladne.</li> <li>4. Nechte stroj zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.</li> </ol>
Nesprávný směr otáčení motoru	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávné elektrické zapojení</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomocí šroubováku přepněte měnič fází ve vidlici stroje.</li> </ol>
Štípací klín se nepohybuje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vadný hydraulický píst, ventil nebo čerpadlo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Výměnu hydraulických prvků musí vždy provádět pouze autorizovaný servis výrobce.</li> </ol>
Zelené tlačítko po stisknutí nedrží	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2-fázový chod</li> <li>2. Vadný spínač</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte pojistky v napájení</li> <li>2. Nechte stroj zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.</li> </ol>
Štípač nemá výkon.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávný směr otáčení motoru</li> <li>2. Málo hydraulického oleje</li> <li>3. Špatná funkce ovládacích pák dvouručního ovládání - hydraulický ventil se úplně neotevře.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomocí šroubováku přepněte měnič fází ve vidlici stroje.</li> <li>2. Olej zkontrolujte a doplňte.</li> <li>3. Nechte stroj zkontrolovat v autorizovaném servisu.</li> </ol>
Únik oleje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netěsnost v hydraulickém systému</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utáhněte šroubení. Vyměňte tlakové hadice.</li> </ol>
Hydraulické čerpadlo za provozu píská, štípací klín se pohybuje trhavě	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nízká hladina oleje</li> <li>2. Zavzdušněný systém</li> <li>3. Nečistoty v oleji</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doplňte olej</li> <li>2. Povolte odvzdušňovací uzávěr</li> <li>3. Vyprázdněte nádrž, vyčistěte ji, použijte nový olej.</li> </ol>

Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis výrobce.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

MTF LHS 8T H	
Model:	LS8000B
Max. šířka x hloubka x výška v mm	880 x 1050 x 1500 mm
Délka štípaného dřeva 	250 – 520 mm
Průměr štípaného dřeva 	80 – 350 mm
Max. zdvih klínu	500 mm
Jmenovitá štípací síla 	8 t
Hydraulický tlak 	max. 28 MPa
Rychlost pohybu klínu vpřed	0,04 m/s
Rychlost zpětného pohybu klínu	0,16 m/s
Obsah olejové nádrže (přibližný)	3,4 l
Napětí / frekvence sítě 	400 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon 	3,0 kW S6 – 40%
Krytí	IP 54
Hmotnost 	cca 110 kg

Poznámka: S6 - 40 % nepřetržitá doba provozu: čas jednoho cyklu je 10 minut, provozní doba při stálém zatížení je 4 minuty, provozní doba bez zatížení je 6 minut.

Úroveň akustického výkonu  $L_{WA}$ : 87 dB(A)

Úroveň vibrací: nižší než 2,5 m/s<sup>2</sup>

Provozní podmínky stroje:

Nadmořská výška:  $\leq 1000$  m

Teplota: 5 až 40 °C

Vlhkost: při 40 °C  $\leq 50\%$ , při 20 °C  $\leq 90\%$

Teplota při přepravě a skladování: -25 ÷ +50 °C

## LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



**Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

**OBSAH:**

ÚVOD .....	15
ÚČEL A SPÔSOB POUŽITIA STROJA .....	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	16
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠTIEPAČKY DREVA.....	17
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ .....	18
ZOSTATKOVÉ RIZIKÁ .....	19
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY A SYMBOLY .....	20
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE .....	21
POPIS STROJA.....	22
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA K PREVÁDZKE.....	22
PREVÁDZKA .....	23
ÚDRŽBA.....	25
SKLADOVANIE A PREPRAVA.....	26
ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD.....	27
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	28
LIKVIDÁCIA.....	28
ZÁRUČNÉ PODMIENKY .....	28

**ÚVOD**

Ďakujeme, že ste si vybrali tento stroj a dúfame, že vám bude dobre slúžiť. Stroj spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a je neoceniteľným pomocníkom.



Tento návod na obsluhu slúži na oboznámenie sa so strojom a jeho funkciami a opisuje zamýšľané použitie a nebezpečenstvá spojené s jeho používaním. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako stroj používať profesionálne a hospodárne, čím sa predídete nehodám, predídete sa opravám a zvýši sa spoľahlivosť a životnosť stroja.

Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii na mieste používania stroja. Tento návod na obsluhu majte vždy pri stroji. Stroj požičiavajte len osobám, ktoré sú oboznámené s jeho používaním a návod na obsluhu odovzdajú spolu s ním. Návod na obsluhu si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá so strojom pracuje.

**Poznámka:**

Obrázky a technické údaje v tejto príručke nie sú záväzné a môžu sa líšiť od dodaného výrobku. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v záujme ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

Všetky potrebné ilustrácie nájdete na prvých stranách tejto príručky. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky.

## ÚČEL A SPÔSOB POUŽITIA STROJA

Hydraulický štiepačka dreva môže používať len na štiepanie drevených polien v smere vlákien jednou osobou. Žiadna iná osoba nesmie so strojom pracovať ani mu pomáhať!

Pomocou štiepačky sa môžu štiepať len rovné (kolmo narezané) polená. Rozmery štiepaných polien nesmú prekročiť maximálne rozmery (**viď Technické údaje**).

Cudzie telesá (klince, drôt, betón atď.) sa musia z rozštiepeného dreva bezpodmienečne odstrániť.


Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie v rozpore s účelom stroja. V tomto prípade výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné následné škody a straty; riziko nesie používateľ.

Je nevyhnutné dodržiavať všetky pokyny výrobcu týkajúce sa montáže, bezpečnej prevádzky a údržby, aby sa predišlo nebezpečenstvu a poškodeniu.

Svojevoľné úpravy alebo zmeny na stroji vylučujú zodpovednosť výrobcu za spôsobené škody.

Štiepačku palivového dreva môžu obsluhovať a udržiavať len osoby, ktoré sú oboznámené s týmito činnosťami a ktoré boli poučené o možných rizikách. Akékoľvek opravy smie okrem výrobcu vykonávať len autorizovaný servis výrobcu.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 **POZOR! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a miestne predpisy platné pre prevádzku podobných strojov. Iba tak ochránite seba a ostatné osoby pred možným zranením.**

Tento stroj nie je určený na používanie osobám (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom a poučené zodpovednou osobou; osobami, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou v rozsahu tohto návodu; osobami pod vplyvom drog, omamných látok a pod., ktoré znižujú ich schopnosť pohotovo reagovať.

Stroj zabezpečte tak, aby k nemu nemali prístup deti bez dozoru.

- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu stroja. Nikdy nepoužívajte tento stroj, ak je poškodené alebo opotrebované akékoľvek bezpečnostné zariadenie. Nikdy nevyraďujte žiadne bezpečnostné zariadenie z prevádzky.
- Stroj nikdy nespúšťajte, ak nie je v správnej prevádzkovej polohe.
- Bezpečnosť na pracovisku je vašou zodpovednosťou! Udržujte pracovisko v poriadku. Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť úraz.
- Nepoužívajte elektrické zariadenie v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Stroj používajte len pri dennom alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- Chráňte stroj pred vlhkosťou a dažďom.
- Nikdy nenechávajte stroj v prevádzke bez dozoru.
- Ostatné osoby, najmä deti a domáce zvieratá, udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od stroja a zabezpečte, aby sa nedotýkali elektrických káblov.
- Venujte pozornosť vykonávanej činnosti. Pri práci používajte zdravý rozum. Chvíľa nepozornosti pri používaní stroja môže mať za následok vážne poranenie.
- Stroj nepoužívajte, ak ste sami. Zabezpečte, aby s vami niekto iný zostal v dosahu sluchu pre prípad, že budete potrebovať pomoc. Pripravte si lekárničku prvej pomoci.
- Zabezpečte, aby bol stroj v prípade prerušenia práce na bezpečnom mieste.
- Ak stroj nepoužívate, uložte ho na bezpečné miesto, kde k nemu nemajú prístup deti.
- Stroj používajte len na účely uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Stroj nepreťažujte. Používajte ho len na činnosť, na ktorú je určený a na ktorú má dostatočný výkon.



- Nenoste voľné oblečenie ani šperky, pretože by ich mohli zachytiť pohyblivé časti.
- Pri práci vonku noste obuv s protišmykovou podrážkou.
- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.
- Vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Počas práce vždy udržiavajte bezpečný postoj a rovnováhu.
- Udržujte rukoväte suché, čisté a bez zvyškov oleja a mastnoty.
- Vždy používajte len predĺžovacie káble schválené na použitie vo vonkajšom prostredí.
- Predĺžovací kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel a predĺžovacie šnúry a v prípade poškodenia zabezpečte ich výmenu kvalifikovanou osobou.
- Dodržiavajte pokyny na mazanie stroja a výmenu oleja.
- Stroj vždy odpojte od elektrickej siete po ukončení práce, pred vykonávaním údržby, odstraňovaním porúch alebo nastavovaním, pred premiestnením alebo aj pred krátkodobým opustením stroja.
- Pred zapnutím stroja po vykonaní údržby alebo opravy sa uistite, že všetky nástroje a nastavovacie prvky boli zo stroja odstránené.
- Pravidelne kontrolujte správne a predpísané fungovanie bezpečnostných zariadení a opotrebovanie/poškodenie komponentov a v prípade potreby ich pred ďalším používaním stroja nechajte opraviť alebo vymeniť.
- Stroj nepoužívajte, ak má chybný spínač a nedá sa vypnúť.
- Na opravy používajte len originálne náhradné diely. Nikdy nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli schválené alebo odporúčané výrobcom.
- Opravy elektrického zariadenia musí vždy vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Pred uvedením stroja do prevádzky a po každom náraze skontrolujte, či stroj nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia a v prípade potreby ho dajte opraviť.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠTIEPAČKY DREVA

- Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja. V prípade potreby olej doplňte.
- Stroj môže obsluhovať vždy len jedna osoba!
- Počas prevádzky zachovávajte stálu pozornosť. Ruky a nohy vždy držte mimo oblasti hlavy dreveného polena a štiepacieho klinu. Nebezpečenstvo poranenia štiepacím klinom.
- Štiepačku pred použitím položte na rovný, nešmykľavý povrch. Zabezpečte dostatočný priestor na voľný pohyb okolo stroja.
- Pred začatím práce skontrolujte správnu činnosť obojručného ovládania vrátane funkcie zastavenia klinu. Ak sú ovládacie páčky uvoľnené, klin sa nesmie pohybovať smerom nadol.
- Pred začatím práce skontrolujte hydraulické vedenia a hadice.
- Pri práci musia byť na stroji namontované všetky bezpečnostné zariadenia a kryty a musia bezchybne fungovať. Bezpečnostné zariadenia stroja sa nesmú demontovať alebo vyradiť z prevádzky.
- Na stroj nikdy nelezte.
- Pracovisko udržiavajte vždy upratané a odstráňte všetky popadané drevené zvyšky. Priebežne odstraňujte všetko drevo, drevný odpad a kôru z priestoru, kde sa stroj používa.
- Majte na pamäti, že drevo je prírodný materiál a pri štiepaní sa môže správať nepredvídateľne (neočakávané vymrštenie kusov dreva - explozívne rozbitie).
- Čelná strana štiepaného polena musí byť kolmá, aby poleno stálo bezpečne na štiepacom stole a nemohlo sa posúvať do strán.
- Spracovávaný kus dreva musí byť na štiepacom stole umiestnený v stabilnej polohe, aby sa zabránilo jeho pohybu.

- Neštiepte čerstvé mokré drevo.
- Štiepte vždy len jeden kus dreva.
- Neštiepte drevo, ktoré obsahuje cudzie predmety.
- Neodstraňujte zaseknutý kus dreva rukami. Postupujte podľa pokynov uvedených v príslušnej kapitole návodu na obsluhu.
- Výmena náradia, nastavenie, údržba a odstraňovanie porúch sa smú vykonávať len pri vypnutom motore a odpojenom stroji!
- Po dokončení opravy alebo údržby sa musia všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia ihneď znovu namontovať.

### Minimálny vek obsluhy

Tento stroj môžu obsluhovať len osoby staršie ako 18 rokov. Výnimkou sú nepĺnoleté osoby, ktoré obsluhujú tento stroj pod dohľadom učiteľa odborného výcviku s cieľom získať potrebné zručnosti v rámci profesného vzdelávania.

### Zaškolenie

Používanie tohto stroja si vyžaduje zaškolenie odborníkom alebo prečítanie tohto návodu. Nie je potrebné žiadne špeciálne školenie.

### Postup v prípade úrazu

Poskytnite prvú pomoc primeranú povahe zranenia a čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc. Chráňte zranenú osobu pred ďalším zranením a upokojte ju.

Ak privoláte lekársku pomoc, poskytnite nasledujúce informácie: 1. Miesto, kde sa nehoda stala, 2. Povahy nehody, 3. Počet zranených osôb, 4. Popis úrazu.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri používaní káblového bubna kábel úplne odmotajte.
- Vidlice a zásuvky na predĺžovacom kábli musia byť vyrobené alebo potiahnuté gumou alebo iným termoplastickým materiálom s rovnakou mechanickou pevnosťou.
- Spojenie medzi vidlicou a zásuvkou predĺžovacieho kábla musí byť na mieste chránenom pred striekajúcou vodou.
- Pri vedení kábla sa musí dbať na to, aby sa kábel nezlomil, neskrútil alebo nenamočil.
- Nepoužívajte kábel na účely, na ktoré nie je určený. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami. Nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.
- Predĺžovací kábel pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ho vymeňte.
- Nepoužívajte poškodené predĺžovacie káble.
- Používajte len predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.
- Nepoužívajte žiadne provizórne elektrické prípojky.
- Vypínače nikdy neprepájajte ani inak nevyraďujte z činnosti.
- Elektrické pripojenie a opravy elektrických častí stroja musia byť zverené oprávnenej osobe s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou alebo autorizovanému servisnému stredisku výrobcu. Dbajte na dodržiavanie miestnych bezpečnostných predpisov a bezpečnostných opatrení.
- Opravy ostatných častí stroja môže vykonávať výrobca alebo autorizovaný servis výrobcu.
- Používajte len originálne náhradné diely. Použitie iných náhradných dielov môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku. V takýchto prípadoch sa výrobca zrieka akejkoľvek zodpovednosti.

**Iba pri strojoch s prevádzkovým napätím 400 V:**

- Správna prevádzka stroja je zaručená, ak je stroj napájaný päťžilovým káblom v zapojení 3L+N+PE. Používajte iba predlžovací kábel typu H07 RN-F (podľa IEC 60245) s prierezom vodičov 5x 1,5 mm<sup>2</sup> do maximálnej dĺžky 10 m alebo 5x 2,5 mm<sup>2</sup> do maximálnej dĺžky 25 m. Nikdy nepoužívajte dlhší kábel, pretože môže spôsobiť pokles napätia, motor nedosiahne svoj maximálny výkon a môže dôjsť k poškodeniu elektrických častí stroja.

**ZOSTATKOVÉ RIZIKÁ**

**Tento stroj bol skonštruovaný podľa najnovších poznatkov a v súlade s platnými bezpečnostnými a technickými predpismi.**

**Napriek správne použitiu stroja a dodržiavaniu všetkých predpísaných bezpečnostných pokynov je potrebné brať do úvahy určité zvyškové riziká vyplývajúce z konštrukcie stroja a spôsobu jeho používania. Tieto zvyškové riziká možno minimalizovať len vtedy, ak sa dôkladne preštudujú a dodržia bezpečnostné pokyny, návod na obsluhu a účel a spôsob použitia stroja.**

- Nebezpečenstvo poranenia prstov alebo rúk rezným klinom. Časti tela udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí stroja.
- Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými kusmi dreva v dôsledku nesprávnej prípravy alebo upevnenia štiepaného polena.
- Drevo je pri štiepaní pod silným tlakom. Pripravte sa na okamih, keď dôjde k štiepaniu, a udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od polena a miest, kam by mohli dopadnúť triesky.
- Riziko poranenia o triesky alebo odštiepky. Vždy používajte ochranné pracovné rukavice.
- Riziko spojené s úrazom elektrickým prúdom pri použití nesprávneho napájacieho kábla.
- Skryté zvyškové riziká sa môžu vyskytnúť aj pri dodržaní všetkých bezpečnostných opatrení.

## POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY A SYMBOLY

	Označenie CE. Potvrďuje zhodu výrobku s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.		Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).
	Iba pre obsluhu 1 osobou.		Pred zahájením práce odstráňte všetky cudzorodé predmety (napr.. klince, drôty).
	Výstraha! Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom!		Výstraha! Nebezpečie vymrštenia. V priebehu použitia stroja udržiňte osoby mimo pracovný priestor!
	Výstraha! Nebezpečie stlačenia! Nedotýkajte sa oblastí pohybujúcich sa častí.		Výstraha! Nebezpečie úrazu! Udržiňte odstup od pohybujúcich sa častí!
	Prečítajte si návod na obsluhu!		Používajte ochranné okuliare! Používajte chrániče sluchu!
	Používajte ochrannú obuv!		Používajte ochranné rukavice!
	Pred údržbou a opravou vytriahnite sieťovú vidlicu!		Pevne držte poleno v priebehu štiepania upínacími čelustami.
	Smer otáčania motoru		Smer pohybu ovládacej páky
	Vyradené elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Pozri kapitolu Likvidácia.		Pred spustením stroja vykonajte odvzdušnenie. Povoľte odvzdušňovací uzáver o 2-3 otáčky.
			Stroj nikdy neprepravujte vo vodorovnej polohe (môže dôjsť k úniku oleja)!

## ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Pripojenie k elektrickej sieti na strane zákazníka a predlžovacie káble musia spĺňať požiadavky príslušných predpisov.

**⚠ POZOR! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

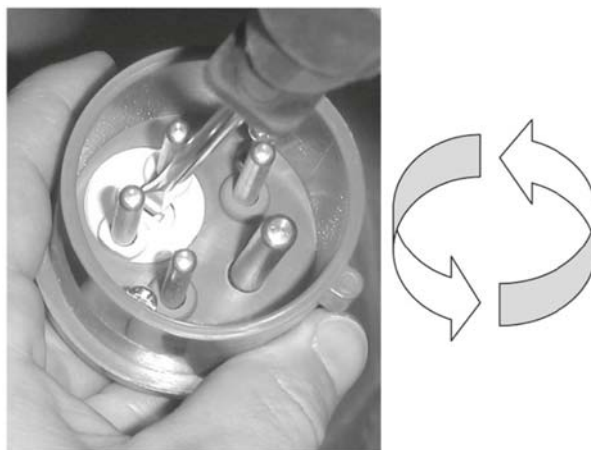
- Pripojenie je povolené len do zásuvky obvodu chráneného prúdovým chráničom s maximálnym vybavovacím prúdom 30 mA, vybaveného 16 A poistkou s pomalou vypínacou charakteristikou (motorová poistka).
- Technické údaje na typovom štítku musia zodpovedať napätiu siete, ku ktorej stroj pripájate.
- Vidlicu napájacieho kábla zasuňte do zásuvky, ktorej tvar a zapojenie zodpovedajú platným normám.
- V súlade s požiadavkami technických predpisov sú všetky rozdeľovače vybavené podpäťovou spúšťou vo vypínači. Tá zabráňuje samovoľnému opätovnému spusteniu stroja v prípade prerušenia dodávky elektrickej energie, náhodného vytiahnutia vidlice, chybnjej poistky a pod. Stroj sa musí opätovne zapnúť zásadne opätovným stlačením zeleného tlačidla spínača.
- Úmyselné držanie alebo blokovanie spínača vedie k jeho poškodeniu. V takom prípade zaniká akýkoľvek nárok na záruku.

**Dôležité – iba pri strojoch s prevádzkovým napätím 400 V:**

Smer otáčania motora sa musí bezpodmienečne dodržiavať (pozri šípku na motore). Prevádzka v nesprávnom smere bude mať za následok poškodenie olejového čerpadla. V takomto prípade je akýkoľvek nárok na záruku neplatný.

Po pripojení stroja k elektrickej sieti alebo pomocou iného predlžovacieho kábla motor nakrátko zapnite a znovu vypnite a skontrolujte smer otáčania. Ak sa točí opačne, je potrebné zmeniť poradie fáz otočením fázového spínača v elektrickej vidlici stroja o 180° pomocou skrutkovača.

Potom opäť skontrolujte smer otáčania motora.



### Spínač:

V prípade nebezpečia je STOP spínač jednoducho dostupný – na spínači na pravej strane stroja.

ZELENÁ = ZAPNOUT (ON) (I)  
 ČERVENÁ = VYPNOUT (OFF) (O)



## POPIS STROJA

(obr. 1 a 2)

1	Teleso štiepačky	9	Manipulačný stolík pri práci
2	Štiepací klin	10	Pružná spona k pákam
3	Štiepací stôl	11	Transportné madlo
4	Ovládacie páky	12	Koliesko
5	Úchytkové kolíky pák	13	Odvzdušňovacia uzáver olejovej nádrže
6	Upínacie čeľuste	14	Vypúšťacia skrutka oleja
7	Skrutky čeľustí	15	Mierka oleja
8	Elektrický motor, vidlica pre pripojenie predlžovacieho kábla, spínač	16	Zaistovacia skrutka dorazu

### Rozsah dodávky

- Štiepačka
- Štiepací stôl
- Ovládacia páka – ľavá
- Ovládacia páka – pravá
- Koliesko (2 ks)
- Manipulačný stolík (2 ks)
- Spojovací materiál, pružná spona k pákam, mierka oleja

Skontrolujte kompletnosť dodávky. Po rozbalení skontrolujte všetky súčasti stroja, či neboli v priebehu prepravy poškodené. Akúkoľvek reklamáciu oznámte okamžite dodávateľovi. Na neskoršie reklamácie nebude braný ohľad.

## ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA K PREVÁDZKE

### Zostavenie

Namontujte všetky voľne dodané komponenty (pozri Rozsah dodávky) na príslušné miesta na stroji. Postupujte podľa obrázkov na prvých stranách tohto návodu (obr. 2). Príslušné miesta pri montáži namažte viacúčelovou vazelínou.

### Pracovisko

- Na bezpečné štiepanie dreva je nevyhnutné, aby bola pracovná plocha vodorovná a protišmyková a aby bola zabezpečená dostatočná voľnosť pohybu. Je nevyhnutné, aby boli cesty voľné na dodávanie a odoberanie štiepačky dreva bez nebezpečenstva zakopnutia. Musí byť zabezpečené dostatočné osvetlenie pracoviska.
- Stroj musí počas prevádzky stáť na rovnom povrchu a podlaha okolo stroja musí byť rovná, dobre udržiavaná a bez nečistôt, ako sú polená a odrezky.

## PREVÁDZKA

### Odvzdušnenie

#### Pred uvedením stroja do prevádzky odzdušnite hydraulický systém:

- Uvoľnite odzdušňovací uzáver olejovej nádrže (13) o 2 – 3 otáčky, aby vzduch v nádrži mohol za prevádzky stroja unikať (obr. 3-A).
- Tento uzáver nechajte behom prevádzky uvoľnený.
- Po skončení práce a pred tým, než budete so strojom manipulovať, opäť uzáver utiahnite, aby olej nevytiekol.

**Dôležité: Ak nebude hydraulický systém pred uvedením do prevádzky odzdušnený, uzatvorený stlačený vzduch spôsobí poškodenie hydraulického systému stroja.**

### Príprava práce

#### Pred každým použitím stroja vykonajte:

- Vizuálna kontrola stavu a jeho úplnosti. Prevádzka nekompletne zmontovaného stroja je prísne zakázaná.
  - Skontrolujte hladinu oleja v nádrži (obr. 3-A) – klin pritom musí byť v dolnej polohe.
  - Skontrolujte funkčnosť a tesnosť upevnenia bezpečnostných prvkov (ochranných krytov, zariadení atď.), všetkých súčastí stroja alebo elektrických ovládacích prvkov.
  - Vykonajte odzdušnenie.
  - Vyskúšajte správnu funkciu spínača, ovládacích pák a núdzového zastavenia motora tlačidlom STOP na spínači (obr. 3-B).
  - Zapnite motor a skontrolujte tesnosť hydraulických rozvodov a hadíc.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné skontrolovať funkciu dvojručného ovládania:
- Obidve ovládacie páky stlačte dolu a nechajte klin štiepačky zísť do spodnej koncovej polohy.
  - Akonáhle kedykoľvek uvoľníte jednu z ovládacích pák, pohyb klinu štiepačky sa zastaví.

**⚠ POZOR! Stroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú poškodené ovládacie alebo bezpečnostné prvky. Opotrebené a poškodené diely pred ďalším použitím vymeňte.**

**⚠ POZOR! Pred každým uvedením do prevádzky sa uistite, že je stôl štiepacieho dreva pevne a bezpečne upevnený na štiepačke.**

### Dĺžka štiepaného dreva

Hydraulická štiepačka je určená pre maximálne jeden meter dlhé drevené polená. Koncový doraz pohybu smerom nahor je v tomto prípade približne 3 – 5 cm nad štiepaným polenom.


Prípravte na štiepanie polená, ktoré odpovedajú predom uvedeným rozmerom, a dbajte, aby polena boli rovné (kolmo) narezané. Poleno vkladajte do štiepačky tak, aby pre obsluhu nevzniklo žiadne nebezpečenie.

**⚠ POZOR! Dlhšie polená neštiepajte! Dlhé polená nikdy nedávajte na štiepanie na spodnú nohu štiepačky. Vždy používajte iba štiepací stôl.**

### Prevádzkové pokyny

- (1) Nerozštiepené poleno vezmite z ľavého manipulačného stola (obr. 4).
- (2) Položte poleno na štiepací stôl.
- (3) Poleno zaistite pomocou prídržných čelustí.
- (4) Spustíte proces štiepania stlačením ovládacích pák dole.
- (5) Rozštiepate poleno na jeden posun klinu.
- (6) Uvoľníte obe páky, štiepací klin sa automaticky vráti do hornej polohy.
- (7) Na pravý manipulačný stôl položte rozštiepené poleno.

(8) V prípade potreby poleno pootočte a rozštiepíte druhýkrát.

 **POZOR!** Pri štiepaní prerasteného dreva, výrezov nepravidelného tvaru atď. môže dôjsť k nebezpečeniu vyplývajúcejmu z vymrštenia častí, blokovanie alebo stlačenie.

 **POZOR!** Nikdy nezasahujte do oblasti štiepania.

### Prestavanie výšky zdvihu


U kratších polien môžete pracovný výkon zvýšiť skrátením spätného chodu štiepacieho klinu, vid' obr. 5.

- (1) Postavte poleno na štípací stôl a posuňte sa so štiepacím klinom stlačením oboch ovládacích pák smerom dolu až cca na 2 cm nad poleno.
- (2) Uvoľnite jednu ovládaciu páku, aby štípací klin zostal stáť v tejto pozícii.
- (3) Vypnite motor. Uvoľnite druhú ovládaciu páku.
- (4) Odpojte stroj od siete.
- (5) Skráťte spätný chod na tyči umiestnite na zadnú stranu povysunutím tyčky nahor a uchytením zaistovacej skrutky(16) v potrebnej výške.

### Ako uvoľniť zakliesnené poleno v stroji?

Existuje nebezpečie, že súknovité drevo sa pri štiepaní zakliesni.

- (1) Krátkym pohybom klinu nahor nadvihnite poleno nad štiepací stôl.
- (2) Vypeňte motor a odpojte stroj od siete.
- (3) Podľa situácie postupujte takto:
  - a. Ak sa klin na konci štiepania zasekne, podprite ho krátkym klátom. Potom zapnite motor a s maximálnou opatrnosťou pokračujte v posúvaní klina smerom nadol, kým sa poleno úplne nerozštiepi.
  - b. Ak je klin zaseknutý na začiatku štiepania, zaistite polohu polena pomocou pružiny a reťaze pridržiacieho zariadenia a opatrne uvoľnite zakliesnené poleno pomocou páčidla pohybom tam a späť alebo ľahkým úderom kladivom tak, aby sa poleno na kline uvoľnilo bez poškodenia hydraulického valca. Potom vyberte inú polohu polena, aby sa ľahšie štiepalo..

 **POZOR!** Nesnažte sa uvoľniť zakliesnené poleno rukami. Nikdy zakliesnené poleno nevyrezávajú pílou. Nežiadajte ďalšiu osobu o pomoc. Nevkladajte ruky ani nohy pod poleno, hrozí riziko úrazu.

### Ukončenie práce

- (1) Zájďte klinom do dolnej polohy.
- (2) Uvoľnite jednu ovládaciu páku, aby štiepací klin zostal stáť v tejto pozícii
- (3) Vypnite motor. Uvoľnite druhú ovládaciu páku.
- (4) Odpojte stroj od siete.
- (5) Počkajte, až stroj vychladne a potom utiahnite odzdušňovací uzáver.
- (6) Učinite kroky opísane v kapitole Údržba.



## ÚDRŽBA

### Bezpečnostné pokyny k vykonaniu kontrol a údržby

 **POZOR!** Pred každou údržbou odpojte stroj od elektrickej siete (vytiahnutím zástrčky zo zásuvky).

 **POZOR!** Vždy noste ochranné rukavice.

Len pravidelne a správne udržiavaný stroj vám môže slúžiť k plnej spokojnosti. Nedostatočná údržba a zanedbávanie starostlivosti o stroj môžu mať za následok neočakávané poruchy stroja a zranenia osôb.

- Opravy a údržbu elektrických zariadení vždy zverte kvalifikovanému elektrikárovi.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia musia byť po dokončení opravy alebo údržby okamžite znovu nainštalované.
- Pri výmene dielov používajte len originálne diely. Iné diely môžu viesť k nepredvídanému poškodeniu alebo zraneniu.
- Dbajte na to, aby ste po dokončení opravy alebo údržby nenechávali v stroji žiadne náradie.
- Údržbu a servisné práce na stroji, ktoré presahujú rámec návodu, môže vykonávať len autorizované servisné stredisko výrobcu.

### Odporúčame vykonávať nasledujúcu údržbu:

- **Celý stroj**

Po skončení práce stroj riadne vyčistite. Odstráňte všetky zvyšky živice.

Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť alebo dokonca zničiť stroj..

- **Štiepací klin**

Štiepací klin podlieha opotrebovaniu a musí sa podľa potreby brúsiť jemným pilníkom. Tým sa zvýši výkon štiepačky a zníži sa zaťaženie štiepačky.

Používajte len jeden štiepací klin. Nepoužívajte krížový štiepací klin.

Štiepací klin namažte tukom, aby ste znížili koróziu.

- **Vedenie štiepacieho klinu**

Udržujte vodiace lišty štiepacieho klinu čisté (odstráňte nečistoty, triesky, kôru atď.). Namažte ich tukom, obr. 15.

- **Pohyblivé a otočné uloženia, dvojručné ovládanie**

Činnosť všetkých pák a mechanizmov musí byť plynulá. Pravidelne mazať všetky pohyblivé a rotujúce ložiská a trecie plochy medzi komponentmi olejom, obr. 15

- **Hydraulický systém**

Hydraulický systém je uzavretý systém s olejovou nádržou, olejovým čerpadlom a regulačným ventilom. Systém dodaný výrobcom sa nesmie nijako meniť ani upravovať.

Pravidelne kontrolujte hladinu oleja (obr. 4) – pozri nižšie. Príliš málo oleja môže mať za následok poškodenie olejového čerpadla.

Pravidelne kontrolujte tesnosť hydraulických hadíc a armatúr a v prípade potreby hadice dotiahnite alebo vymeňte.

### Kontrola hladiny oleja

Olejová nádrž sa nachádza v telese štiepačky a je z výroby naplnená vysokokvalitným hydraulickým olejom.

Na kontrolu oleja musí byť piest v dolnej polohe. Umiestnite stroj do vodorovnej polohy a počkajte, kým olej nestečie.

Odskrutkujte odvzdušňovací uzáver a použite dodanú mierku oleja. Tú utrite do suchej čistej handry a vsuňte do otvoru až na doraz. Potom ju vyberte a skontrolujte stav (viď obr. 4). Prípadne olej doplňte.

## Kedy je potrebné olej vymeniť?

Prvá výmena oleja by sa mala vykonať po 50 pracovných hodinách a potom každých 500 pracovných hodín.

- (1) Buď odskrutkujte vypúšťaciu skrutku (18), obr. 12, a vypustíte olej do vhodnej nádoby, alebo použijete odsávačku oleja a vypustíte olej cez plniace hrdlo oleja (13). Množstvo oleja je uvedené v Technických údajoch.
- (2) Vypustený olej zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
- (3) Naskrutkujte späť vypúšťaciu skrutku.  
**Dôležité: Do olejovej nádrže sa nesmú dostať žiadne nečistoty.**
- (4) Nádrž naplňte novým hydraulickým olejom. Hladinu skontrolujte pomocou meradla oleja.
- (5) Niekoľkokrát vyskúšajte prevádzku štiepačky bez zaťaženia.

**Odporúčaný hydraulický olej:** ISO VG 22 alebo olej s porovnateľnými parametrami.

Použitie iného oleja má nepriaznivý vplyv na funkciu hydraulického systému.

Množstvo oleja nájdete v technických údajoch.

## Opravy

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom. Ak sa na stroji vyskytne porucha, nechajte ho opraviť len kvalifikovanou osobou alebo sa obráťte na autorizovaný servis výrobcu.

## SKLADOVANIE A PREPRAVA

### Príprava k preprave a skladovaniu

Pred každou prepravou zídte so štiepacím klinom úplne dole, vypnite motor a odpojte stroj od siete. Uzáver olejovej nádrže pevne utiahnite, aby nemohlo dôjsť k úniku oleja z nádrže. Ovládacie páky štiepačky zopnite pružnou sponou.

### Preprava


- **Premiestňovanie pomocou transportného madla:**

Uchopte štiepačku jednou rukou za transportné madlo a nakloňte ho mierne smerom k sebe. V tejto polohe je možné štiepačku bez námahy premiestniť. Takto sa dá stroj premiestniť len po vodorovnej ploche, vyvarujte sa pohybu po šikmých plochách – môže to byť nebezpečné.

- **Premiestňovanie pomocou paletového vozíku alebo ložnej plochy vozidla:**

Stroj pred prepravou pevne pripevnite popruhmi k palete. Stroj s paletou zaistíte popruhmi k ložnej ploche vozidla.

 **POZOR! Stroj nikdy nezdvíhajte za štiepací klin!**

 **POZOR! Stroj nikdy neprepravujte vo vodorovnej polohe (môže dôjsť k úniku oleja)!**

Pri preprave môže dôjsť k úniku oleja. Stroj správne zaistíte a prijmite opatrenia na ochranu životného prostredia.

### Skladovanie








- So strojom sa smie manipulovať iba s vypnutým motorom a po odpojení od siete.
- Pred uskladnením stroj dôkladne vyčistite.
- Stroj uskladnite na bezpečnom mieste, kam nemajú prístup deti, na suchom mieste, chránenom pred vlhkom a mrazom. Prikryjete ho priedušnou plachtou proti prachu.
- Pred dlhodobým uskladnením navyše kovové plochy zakonzervujte vhodným olejom ako prevenciu proti korózii.

## ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Problém	Možné príčiny	Opatrenia
Motor sa nerozbehne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektrická zásuvka je bez prúdu</li> <li>2. Poškodený alebo nesprávny predlžovací kábel</li> <li>3. Prehriaty motor, zareagovala tepelná poistka motoru</li> <li>4. Poškodený spínač</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte poistky v napájaní.</li> <li>2. Vytuhnite vidlicu zo zásuvky, skontrolujte ju a v prípade potreby ju vymeňte, použite správny päťžilový kábel.</li> <li>3. Počkajte niekoľko minút, kým motor nevychladne.</li> <li>4. Nechajte stroj skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.</li> </ol>
Nesprávny smer otáčania motoru	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávne elektrické zapojenie</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomocou skrutkovača prepnete menič fáz vo vidlici stroja.</li> </ol>
Štiepací klin sa nepohybuje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poškodený hydraulický piest, ventil alebo čerpadlo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Výmenu hydraulických prvkov musí vždy vykonávať iba autorizovaný servis výrobcu.</li> </ol>
Zelené tlačidlo po stlačení nedrží	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2-fázový chod</li> <li>2. Poškodený spínač</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte poistky v napájaní</li> <li>2. Nechajte stroj skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.</li> </ol>
Štiepačka nemá výkon.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávny smer otáčania motora</li> <li>2. Málo hydraulického oleja</li> <li>3. Zlá funkcia ovládacích pák dvojručného ovládania - hydraulický ventil sa úplne neotvorí.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomocou skrutkovača prepnete menič fázy vo vidlici stroja.</li> <li>2. Olej skontrolujte a doplňte.</li> <li>3. Nechajte stroj skontrolovať v autorizovanom servise.</li> </ol>
Únik oleja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netesnosť v hydraulickom systéme</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utuhnite šrobenie. Vymeňte tlakové hadice.</li> </ol>
Hydraulické čerpadlo za prevádzky písku, štiepací klin sa pohybuje trhavo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nízka hladina oleja</li> <li>2. Zavzdušnený systém</li> <li>3. Nečistoty v oleji</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doplňte olej</li> <li>2. Povoľte odvzdušňovací uzáver</li> <li>3. Vyprázdnite nádrž, vyčistite ju, použite nový olej.</li> </ol>

Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte svojho predajcu alebo autorizovaný servis výrobcu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

MTF LHS 8T H	
Model:	LS8000B
Max. šírka x hĺbka x výška v mm	880 x 1050 x 1500 mm
Dĺžka štiepaného dreva 	250 – 520 mm
Priemer štiepaného dreva 	80 – 350 mm
Max. zdvih klinu	500 mm
Menovitá štiepacia sila 	8 t
Hydraulický tlak 	max. 28 MPa
Rýchlosť pohybu klinu vpred	0,04 m/s
Rýchlosť spätného pohybu klinu	0,16 m/s
Obsah olejovej nádrže (približný)	3,4 l
Napätie / frekvencia siete 	400 V / 50 Hz
Menovitý príkon 	3,0 kW S6 – 40%
Krytie	IP 54
Hmotnosť 	cca 110 kg

Poznámka: S6 - 40 % nepretržitá doba prevádzky: čas jedného cyklu je 10 minút, prevádzková doba pri stálom zaťažení je 4 minúty, prevádzková doba bez zaťaženia je 6 minút.

Úroveň akustického výkonu  $L_{WA}$ : 87 dB(A)

Úroveň vibrácií: nižšia než 2,5 m/s<sup>2</sup>

Prevádzkové podmienky stroja:

Nadmorská výška:  $\leq 1000$  m

Teplota: 5 až 40 °C

Vlhkosť: pri 40 °C  $\leq 50\%$ , pri 20 °C  $\leq 90\%$

Teplota pri preprave a skladovaní: -25 ÷ +50 °C

## LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré sa dajú odovzdať k recyklácii v komunálnych zberných dvoroch alebo zberných nádobách.



**Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nedohadzujte do domáceho odpadu!** V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané k ekologickej recyklácii. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúžilého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov a začína dňom prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálnym predajným dokladom. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

**CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE**  
**EN EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**  
**HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**  
**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der | My, níže podpisana, | A alulírot, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

**Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice**

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß das Produkt | niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az | dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto

Popis výrobku: | Popis produktu: | Description of the product: | Produktbezeichnung: | Opis produktu: | A termék leírása: | Descrizione del prodotto: | Descripción del producto:

**Hydraulický štípač dřeva | Hydraulický štiepač dreva | Hydraulic wood splitter | Hydraulischer Holzspalter | Hydrauliczna łuparka do drewna | Hidraulikus rönkhasító | Spaccalegna idraulico | Cortadora de troncos hidráulica**

Model: | Model: | Model: | Modell: | Model: | Modell: | Modello: | Modelo:

**LHS 8T H**

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp | Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo adí prodotto: | Tipo de producto:

**LS8000B/400V**

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer: | Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie

**YY.00001 - YY.99999**

YY = rok | rok | year | jahr | rok | éve | anno | año

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung: | którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa higieny według dyrektyw/ rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály és műszaki vonatkozna, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: | a cui si riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive / Regolamento, e successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los requisitos relevantes de seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o integraciones:

**2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU**

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen: | Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfelel a következő irányelv előírásainak: | È conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

**EN 60204-1:2018 – EN 609-1:2017 – EN 55014-1:2017+A11 – EN IEC 55014-1:2021 – EN 55014-2:1997+A1+A2 – EN IEC 55014-2:2021 – EN 61000-3-2:2014 – EN IEC 61000-3-2:2019+A1 – EN 61000-3-3:2013+A1+A2**

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte: | Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung | Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico  
Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum: | Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

**Mnichovice, 30.10.2023**



**Mgr. Michal Pobežal**

generální ředitel | generálny riaditeľ | General Director  
| Generaldirektor | dyrektor generalny | vezérigazgató  
| Direttore Generale | Director General  
Mountfield a. s.

# MTF



**CZ**

**POZOR!** Tento návod musí doprovázet výrobek po celou dobu jeho životnosti.

**SK**

**POZOR!** Tento návod musí sprevádzať výrobok po celú dobu jeho životnosti.

**EN**

**WARNING!** This owner's manual must accompany the product for all its life.

**DE**

**ACHTUNG!** Diese Anleitung muß das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.

**PL**

**UWAGA!** Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć produktowi przez cały okres jego użytkowania.

**HU**

**FIGYELEM!** Ezt a kézikönyvet a termékkel annak hasznos élettartama alatt kell kísérnie.

**IT**

**ATTENZIONE!** Questo manuale deve accompagnare la prodotto durante tutta la sua vita.

**ES**

**¡ATENCIÓN!** Este manual debe acompañar a la producto durante toda su vida útil.

**Mountfield**  
pool & garden